

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٠٥ لسنة ١٩٩٧

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية

منحة الدعم الفنى لاصلاح السياسات القطاعية

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٩/٢٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثانى لاتفاقية منحة الدعم الفنى لاصلاح السياسات القطاعية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٩/٢٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ المحرم سنة ١٤١٨ هـ

( الموافق ١٣ مايو سنة ١٩٩٧ م ) .

**حسنى مبارك**

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٣٣

## التعديل الثاني

### لاتفاقية منحة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

للدعم الفني لإصلاح السياسات القطاعية

التعديل الثاني بتاريخ / / ١٩٩٦ لاتفاقية المنحة المؤرخة ٢٤ أغسطس ١٩٩٢ ،  
والمعدل في ٢٨ سبتمبر ١٩٩٥ بين حكومة جمهورية مصر العربية (الممنوح) وحكومة  
الولايات المتحدة الأمريكية ، ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) للدعم  
الفني لإصلاح السياسات القطاعية .

بند ١- تعدل اتفاقية المنحة بموجب هذا التعديل كما يلي :

( أ ) يعدل بند ٣-١ بحذف « عشرون مليون دولار أمريكي ( ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار  
أمريكي) » ليحل محلها « خمسة وثلاثون مليون دولار ( ٣٥,٠٠٠,٠٠٠  
دولار أمريكي) » .

( ب ) يعدل البند ٣-٣ (أ) بحذف « ٣١ يوليو ٢٠٠٢ » ويضاف « ٣٠ سبتمبر  
٢٠٠١ » .

( ج ) تعدل كلية الفقرة الثانية من الملحق رقم ١ (وصف المشروع) وذلك بإلغاء  
« ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار » بالسطر الثالث من هذه الفقرة ويضاف بدلا منها  
« ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار » ويحذف من هذه الفقرة التاريخ ٣١ يوليو ٢٠٠٢  
« ويحل محله ٣٠ سبتمبر ٢٠٠١ » .

( د ) تحذف كلية الخطة المالية التوضيحية (مرفق (أ) بالملحق رقم ١) وتستبدل بالخطة المالية التوضيحية المرفقة .

**بند ٢ التصديق -** سوف يتخذ الممنوح كافة الإجراءات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وسوف تخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بهذا التصديق فى أسرع وقت ممكن .

**بند ٣ لغة التعديل -** حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو نزاع بين النسختين يعتد بالنسخة الإنجليزية .

**بند ٤ -** باستثناء ما تم تعديله أو تغييره تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما تنص عليه من أحكام .

**بند ٥ -** يصبح هذا التعديل ساريا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهادا على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كلا من خلال ممثليه المفوضين تفويضا صحيحا قد وقعوا بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : إدوارد ووكر

الصفة : السفير الأمريكى بالقاهرة

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : د. نوال عبد المنعم التطاوى

الصفة : وزير الاقتصاد والتعاون الدولى

التوقيع :

الاسم : جون ويسلى

الصفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : د. حسن سليم

الصفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

## مرفق (١)

## الخطة المالية التوضيحية

## القيمة بالآلاف دولار

التمويل المقترح طوال حياة المشروع	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	التزامات العام المالي ١٩٩٦	التزامات سابقة	بيان
٤٧,٢٨.	٣٢,٢٨.	١٣,٧٠.	١٨,٥٨.	مساعدات فنية
٢,٠٠٠.	٢,٠٠٠.	١,٣٠٠.	٧٠٠.	الدعم لوزارة التعاون الدولي
٧٢.	٧٢.	٢٠٠.	٥٢٠.	المراجعة والتقييم
-	-	(٢٠٠)	٢٠٠.	احتياطي طوارئ
٥٠,٠٠٠.	٣٥,٠٠٠.	١٥,٠٠٠.	٢٠,٠٠٠.	الإجمالي بالدولار

## قرار وزير الخارجية

رقم ١٢٠ لسنة ١٩٩٨

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٠٥ الصادر بتاريخ ١٣/٥/١٩٩٧ بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة الدعم الفنى لإصلاح السياسات القطاعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٥/٩/١٩٩٦ :

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٣/٥/١٩٩٧ :

### قرار:

#### ( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاقية منحة الدعم الفنى لإصلاح السياسات القطاعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٥/٩/١٩٩٦

ويعمل به اعتبارا من ٢٥/٩/١٩٩٦

صدر بتاريخ ٢٢/١٠/١٩٩٨

وزير الخارجية

عمرو موسى